



UA.TR.099

Ендо мотор C-SMART - міні LED

Інструкція із застосування

UA

Ендо мотор

COHO®

Вітаємо вас із придбанням ендомотора.

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням, доглядом та обслуговуванням виробу. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.



Зміст

Звертаємо вашу увагу	1
Відмова від відповідальності	1
Попередження та заборони	2
Попередження.....	2
Заборони.....	3
Призначення для використання	4
Побічні реакції.....	4
Ідентифікація частин та аксесуарів.....	4
Використання	5
Умови використання для головного блоку та адаптеру.....	5
Підготовка	5
Зарядка акумулятора	5
Приєднання та від'єднання кутового наконечника.....	6
Встановлення та від'єднання файла	6
Встановлення та від'єднання підсвітки	7
Використання	8
Основні операції.....	8
Налаштування	9
Стерилізація, заміна частин та зберігання	11
Автоклавування кутового наконечника	11
Заміна акумулятора	13
Зберігання	13
Технічне обслуговування та перевірка	14
Регулярна перевірка.....	14
Пункти технічного обслуговування та перевірки.....	14
Гарантія	15
Утилізація медичних виробів	15
Сервіс та ремонт	15
Усунення несправностей.....	16
Технічні характеристики.....	17
Тлумачення символів.....	18

Звертаємо вашу увагу

Дотримуйтеся чітких рекомендацій щодо різних шляхів використання цього виробу, як описано в супровідній інструкції із застосування. Більшість проблем, які можуть виникати під час використання виробу та його технічного обслуговування, є результатом недостатньої уваги до основних заходів безпеки та нездатності передбачити можливість нещасних випадків. Найкращий спосіб уникнути проблем та нещасних випадків — це передбачати можливу небезпеку та чітко дотримуватися рекомендацій виробника щодо експлуатації. Спочатку уважно прочитайте всі застереження та інструкції, які стосуються безпеки та запобігання нещасних випадків, після чого використовуйте виріб із максимальною обережністю, щоб запобігти пошкодженню самого виробу або травматизації користувача чи пацієнта.

Наступні символи позначають рівень небезпеки та пошкоджень, які можуть виникнути внаслідок ігнорування інструкцій, котрі ці символи супроводжують:

 УВАГА!	Попередження користувача про можливість екстремально серйозного пошкодження або повної деструкції виробу так само, як виникнення значної шкоди, включно з можливістю загоряння
 Засторога, попередження	Попередження користувача про можливість пошкодження виробу середньої складності
 Коментар до використання	Сповіднення користувача про важливі моменти користування та ризик пошкодження виробу

Відмова від відповідальності

Виробник не несе відповідальності за нещасні випадки, пошкодження виробу чи травмування користувача або пацієнта, які виникли внаслідок:

1. Ремонту, виконаного персоналом, неавторизованим виробником.
2. Будь-яких змін, модифікацій та переробок виробу.
3. Використання продуктів чи приладів інших виробників, окрім закуплених виробником.
4. Обслуговування чи ремонту з використанням неавторизованих виробником компонентів або деталей, чи таких, які відрізняються від їхнього оригінального стану.

5. Використання виробу іншим чином, ніж описано в цій інструкції, чи недотримання заходів безпеки та застережень, наведених у цій інструкції.
6. Умов робочого місця, умов навколишнього середовища чи встановлення, які не відповідають описаним у цій інструкції, зокрема стосовно невідповідного електричного живлення.
7. Пожеж, землетрусів, повеней, блискавок, стихійних лих.

Попередження та заборони

Попередження

1. Цей виріб не може бути з'єднаний чи використаний у комбінації із будь-якими іншими апаратами чи системами. Він також не може бути використаний як інтегральний компонент у складі будь-якого іншого апарату чи системи.
2. Виробник не несе відповідальності за нещасні випадки, пошкодження виробу, травмування користувача чи пацієнта або інші проблеми, пов'язані з ігноруванням цього попередження.
3. При проведенні ендодонтичного лікування необхідно використовувати кофердам.
4. Лише повністю навчений та кваліфікований персонал може використовувати виріб.
5. При встановленні виробу потрібно враховувати наступне:
 - 1) Розмістіть виріб у місці, де він не буде піддаватися дії вологи.
 - 2) Встановіть виріб там, де він не буде піддаватися дії повітряного тиску, температури, вологості, прямого сонячного світла, бруду, солей, сірчаних сполук.
 - 3) Виріб не можна нахилити, піддавати ударам та дії надлишкової вібрації (зокрема й доставки та користування).
 - 4) Не встановлюйте виріб у місці зберігання хімічних речовин або можливого витоку газу.
 - 5) Дотримуйтеся всіх вказівок стосовно електрики.
6. Перед використанням виробу потрібно враховувати наступне:
 - 1) Перевірте з'єднання всіх перемикачів, полярність, налаштування шкали, вимірювання тощо, щоб забезпечити правильну роботу виробу.
 - 2) Перевірте правильність заземлення.
 - 3) Перевірте правильність приєднання всіх кабелів.

- 4) Врахуйте, що одночасне використання кількох інструментів чи приладів може спричинити небезпечну ситуацію або призвести до помилки в діагностиці.
- 5) Повторно перевірте безпеку зовнішнього ланцюга чи систем, які безпосередньо контактують із пацієнтом.
7. Під час використання виробу потрібно враховувати наступне:
 - 1) Ніколи не використовуйте виріб для лікування чи діагностики більше, ніж потрібно, чи довше, ніж це необхідно.
 - 2) Постійно слідкуйте за порушеннями умов для нормальної роботи виробу.
 - 3) При виявленні несправностей у роботі виробу повинні вживатися відповідні заходи, наприклад, вимкнення виробу для забезпечення безпеки пацієнта.
 - 4) Переконайтеся, що пацієнт не торкається і не використовує виріб.

Заборони

Не використовуйте виріб у таких випадках:

1. Перешкоди у вигляді електромагнітних хвиль можуть спричинити неправильну, випадкову або потенційно небезпечну роботу виробу. Мобільні телефони, приймачі, пульти дистанційного управління та інші пристрої, які випромінюють електромагнітні хвилі в приміщенні, де використовується виріб, повинні бути вимкнені.
2. Інструменти, які створюють значний електричний шум, наприклад, електричні скальпелі, можуть спричинити неправильну роботу виробу. Вимкніть виріб перед використанням будь-яких інструментів, які створюють електричний шум.
3. Не використовуйте виріб для пацієнтів, яким встановлено кардіостимулятор чи імплантований кардіовертер-дефібрилятор.
4. Цей виріб не може використовуватися в комбінації з іншими апаратами чи системами. Він також не може бути використаний як інтегральний компонент у складі будь-якого іншого апарату чи системи. Виробник не несе відповідальності за нещасні випадки, пошкодження виробу, травмування чи інші проблеми, пов'язані з ігноруванням цієї заборони.
5. Не використовуйте виріб у медичній операційній кімнаті.
6. Облітеровані канали не можуть бути правильно виміряні.

Призначення для використання

Цей виріб є додатковим пристроєм для лікування кореневих каналів, який допомагає стоматологам сформувати більш стандартну форму кореневого каналу під час його інструментальної обробки на основі мікроелектронної технології.

Виріб призначений для полегшення роботи стоматолога.

Побічні реакції

Невідомо про випадки побічних реакцій.

Ідентифікація частин та аксесуарів

04



Прилад підсвітки



Адаптер



Батарея мікромотору



Використання

Умови використання для головного блоку та адаптеру

Температура: +10°C — +40°C.

Відносна вологість: 30% — 75% (без конденсації).

Атмосферний тиск: 700 — 1060 гПа.

Підготовка

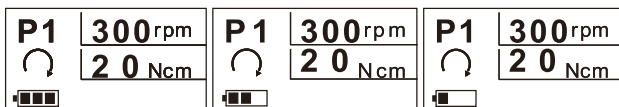
Зарядка акумулятора

1. Приєднайте кабель адаптера до зарядної бази та увімкніть його. Засвітиться зелений індикатор.
2. Вставте наконечник у зарядну базу. Буде світитися помаранчевий індикатор, вказуючи на початок заряджання.
 - * Час заряджання — приблизно 5 годин.
 - * Заряджайте акумулятор, як тільки індикатор рівня заряду опускається до найнижчої позначки.
 - * Якщо вимикається червоний індикатор, а натомість вмикається зелений, це означає, що батарея повністю заряджена або що наконечник не встановлений у зарядну базу.

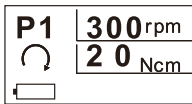


Примітка

Коли виріб доставлений із виробництва, акумулятор не є зарядженим. Зарядіть акумулятор перед використанням виробу. Не смикайте і не тягніть кабель при від'єднанні адаптера. Завжди затискайте з'єднувачі.



Кількість позначок показує рівень заряду акумулятора.
Зарядіть акумулятор, коли залишилася лише одна позначка.



Якщо акумулятор повністю розрядиться, наконечник автоматично вимкнеться приблизно через 20 секунд. Перезарядіть акумулятор якнайшвидше. Якщо заряд акумулятора дуже низький, а до файла застосоване велике навантаження, мотор може зупинитися або виріб може вимкнутися. Це відбувається задля безпеки, оскільки ендомотор не має достатньо потужності для стабільної роботи в каналі.

Приєднання та від'єднання кутового наконечника

А. Приєднання

Кутовий наконечник може бути приєднаний у 6-ти відповідних позиціях. Припасуйте виступи для позиціонування на кутовому наконечнику до виїмок для позиціонування на ендомоторі та вставляйте наконечник до характерного клацання.

Б. Від'єднання

Для від'єднання кутового наконечника потягніть його прямо.



УВАГА!

Перед приєднанням чи від'єднанням кутового наконечника заздалегідь вимкніть живлення виробу. Перевірте, чи кутовий наконечник надійно прикріплений до ендомотора.

Встановлення та від'єднання файла

А. Встановлення файла

Встановіть файл в роз'єм до опору.

Легенько повертайте файл, поки він не з'єднається із засувним механізмом. Натисніть до клацання.

Б. Від'єднання файла

Натисніть на кнопку на кутовому наконечнику для видалення файла.



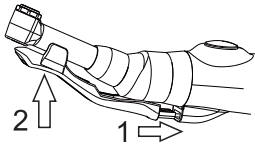
УВАГА!

Перед встановленням та видаленням файла заздалегідь вимкніть живлення виробу. Після встановлення файла легенько потягніть за нього, щоб переконатися, що файл надійно закріплений.

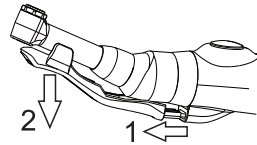
⚠ Примітка

Завжди очищуйте хвостовик файла перед встановленням.
Потрапляння бруду в роз'єм наконечника може спричинити його зношування.

Встановлення та від'єднання підсвітки



Встановлення



Видалення

А. Встановлення

Встановіть прилад підсвітки в наконечник ендомотора, затисніть між кутовим наконечником та файлом.

Б. Від'єднання

Пересуньте його в напрямку роз'єму, після чого обережно витягніть прилад підсвітки з кутового наконечника, щоб не спричинити пошкодження.

⚡ УВАГА!

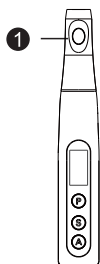
Перед приєднанням та від'єднанням приладу підсвітки заздалегідь вимкніть живлення виробу. Після встановлення файла, легенько потягніть за нього, щоб переконатися, що файл надійно закріплений.

⚠ Примітка

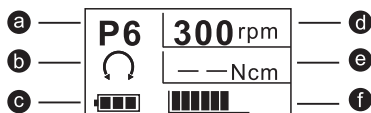
Будь ласка, під час встановлення та від'єднання не трясіть ендомотор, щоб не спричинити пошкодження виробу.

Використання

Основні операції



- 1 Головний вимикач
- P Перемикач програм
- S Перемикач вибору
- A Перемикач налаштування



- a Номер програми
- b Напрямок обертання
- c Заряд акумулятора
- d Швидкість
- e Налаштування крутного моменту
- f Крутний момент в реальному часі

1. Увімкнути виріб: натисніть головний вимикач.
З'явиться дисплей у режимі очікування.
* Виріб автоматично вимикається після 3-х хвилин неактивності.
2. Вибрати програму: натисніть перемикач програм.
Наявні 5-ть програм безперервного обертання файла та 1 програма зворотного обертання.
3. Дотримуйтесь інструкцій виробника щодо використання ендодонтичних файлів.
4. Значення крутного моменту та швидкості може змінюватися виробниками без попередження. Тому завжди перевіряйте встановлені перед використанням виробу дані.
5. Значення крутного моменту, які висвітлюються на дисплеї, можуть вважатися точними і надійними лише при правильному технічному обслуговуванні та змащуванні кутового наконечника.

- 1) Увімкнути ендомотор: знову натисніть головний вимикач.
- * Під час роботи ендомотора позначки крутного моменту показують відповідний крутий момент.
- * Якщо ви тримали натиснутим головний вимикач при запуску ендомотора, він працюватиме, доки затиснутий головний перемикач, і припинить роботу при відпусканні головного перемикача.
- * Якщо під час роботи навантаження досягне заданого граничного значення крутного моменту, ендомотор автоматично почне обертаєльні рухи в реверсивному напрямку. Після припинення навантаження ендомотор автоматично повернеться до нормального режиму обертання вперед.

ⓘ Коментар до використання

При зворотному рухові функція автореверсу вимикається.

- 1) Зупиніть ендомотор: знову натисніть на головний вимикач.
- 2) Реверс: натисніть перемикач налаштувань.

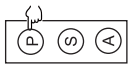

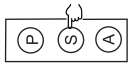



- * Натисніть перемикач налаштувань для зміни напрямку обертання файла (незалежно від того, чи вимкнений чи запущений ендомотор), на дисплеї висвітиться поточний напрям обертання файла: \curvearrowright позначає обертаєльні рухи вперед, \curvearrowleft позначає реверсивні рухи.

ⓘ Коментар до використання

Лише системи постійних роторних файлів можуть змінювати напрям обертання. Реверсні системи файлів не можуть змінювати напрям обертання.

Налаштування

1) Швидкість обертання, налаштування крутного моменту

		Натискаючи на перемикач програм, виберіть номер програми на дисплеї у режимі очікування.
		Натисніть на кнопку вибору, щоб обрати одну з основних функцій.
		Натисніть на кнопку налаштування для зміни налаштувань.

- * Дисплей автоматично повернеться до режиму очікування після 2-х секунд, протягом яких не натискалися перемикачі.
- * Налаштування швидкості: 125–625 об/хв.
- * Налаштування крутного моменту: 0,6–3,9 Н/см.

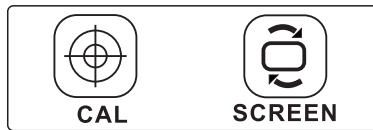
Примітка

Крутний момент повинен бути налаштований залежно від кореневого каналу та файла. Якщо крутний момент активується занадто часто, збільшіть його значення.

2) Калібрування

А. Натискайте на кнопку вибору протягом 2-х секунд, щоб перейти в інтерфейс налаштувань.

Б. Знову натисніть на кнопку вибору для вибору калібрування чи функцій екрану.



В. Під час вибору функції калібрування натисніть кнопку налаштування для початку процесу калібрування.

* Після завершення процесу калібрування обертання припиниться, і дисплей повернеться в режим очікування.

10

Примітка

Повідомлення ERROR вказує, що виріб працює неналежним чином. Будь ласка, зв'яжіться з місцевим продавцем чи безпосередньо з виробником для консультації.

Коментар до використання

Якщо ви бажаєте в будь-який момент зупинити процес калібрування, вимкніть виріб. Проводьте калібрування щоразу після змащування кутового наконечника чи його заміни після стерилізації або щонайменше раз на тиждень. (Змащування кутового наконечника, чищення, дезінфекцію та стерилізацію проводьте відповідно до інструкції із застосування кутового наконечника). Не торкайтеся і не навантажуйте кутовий наконечник протягом процесу калібрування.

3) Екран (для правші чи лівші)

Після вибору функцій екрану натисніть кнопку налаштування для налаштування дисплею для правші чи лівші. Дисплей перевернеться для зручнішого використання лівшами.

Стерилізація, заміна частин та зберігання Автоклавування кутового наконечника

УВАГА!

Проводьте автоклавування кутового наконечника після кожного пацієнта.

Примітка

Рекомендовано: 134°C протягом щонайменше 5-ти хвилин або 121°C протягом щонайменше 35-ти хвилин усередині стерилізаційної сумки.

Мінімальний час висихання після стерилізації: 10 хвилин.

- ① Ендо мотор не можна автоклаувати.
- ① Температура автоклавування та висихання ніколи не повинна перевищувати 135°C.
- ① Перед автоклавуванням витягніть файл із кутового наконечника.
- ① Ретельно все очистіть перед автоклавуванням. Будь-які хімічні сполуки чи інші залишки можуть призвести до несправності в роботі або зміни кольору. Перед автоклавуванням почистіть та змастіть кутовий наконечник.
- ① Для стерилізації файлів дотримуйтеся рекомендацій виробника. Перед автоклавуванням почистіть та змастіть кутовий наконечник. Зніміть кутовий наконечник з ендо мотора. Використовуйте спеціальну насадку на аерозольну банку. Зволожите шматок марлі етанолом, викрутіть його та протріть кутовий наконечник.

УВАГА!

Не забувайте проводити автоклавування кутового наконечника після кожного пацієнта.

Примітка

Автоклавування кутового наконечника.
Вкрийте кутовий наконечник шматком марлі чи іншої відповідної тканини. Вставте насадку аерозолу у відповідний отвір кутового наконечника і натискайте протягом 2–3 секунд.

Використайте марлю, щоб витерти залишки спрею з кутового наконечника.

- Спочатку завжди потрусіть банку з аерозолем два-три рази перед використанням.
- Тримайте банку з аерозолем вертикально.
- Може виникати пошкодження ендо мотора внаслідок недостатнього висихання спрею на кутовому наконечнику.
- Після очищення та змачування наконечника покладіть його на марлю, щоб надлишок спрею міг висохнути. Після цього проводьте автоклавування.
- Дуже рекомендується проводити автоклавування кутового наконечника в стерилізаційному пакеті чи подібному девайсі.
- Протирайте етанолом.
- Деталі, які стерилізуються етанолом: ендо мотор, зарядна база, підсвітка.
- Зволожите шматок марлі етанолом, викрутіть його та протріть ці деталі.
- Ніколи не протирайте ці деталі іншим розчином, крім етанолу. Інші розчини можуть спричинити виникнення тріщин та зміну кольору.
- Ніколи не протирайте шматком марлі, яка містить в собі надлишок етанолу. Він може проникнути всередину виробу та пошкодити його. Будьте особливо обережні поблизу роз'ємів для підключення кабелю живлення.

Уникайте потрапляння хімічних розчинів, які використовуються для лікування, на ендо мотор, зарядну базу, кутовий наконечник чи інші компоненти. Такі хімічні сполуки можуть призвести до пошкодження, деформації чи зміни кольору металу або пластику. Особливо слідкуйте, щоб уникнути потрапляння формаліну чи гіпохлориту натрію, оскільки ці сполуки досить сильні. Негайно витріть будь-який розчин, який усе-таки потрапив на виріб (деякі хімічні речовини можуть залишити слід, навіть якщо їх негайно витерти).

УВАГА!

Вкрийте головку кутового наконечника марлею для запобігання потраплянню спрею в очі.

Твердо тримайте банку з аерозолем та кутовий наконечник, інакше тиск спрею може спричинити випадання кутового наконечника з ваших рук.

Примітка

Інструмент екстремально гарячий одразу після автоклавування. Не торкайтеся його щонайменше 10 хвилин після автоклавування.

Заміна акумулятора

* Проводьте заміну цієї частини залежно від ступеня зношування та тривалості користування.

Проводьте заміну акумулятора, коли він починає втрачати заряд доволі швидко після повного заряджання.

Термін служби акумулятора складає приблизно рік за нормальних обставин та коректності використання.



1. Вимкніть виріб. Зніміть кришку акумулятора.
2. Витягніть та від'єднайте старий акумулятор.
Вимкніть телефон під час від'єднання акумулятора.
3. Приєднайте новий акумулятор та вставте його. Утилізуйте старий літій-іонний акумулятор безпечним способом відповідно до місцевих правил.
4. Встановіть кришку акумулятора. Будьте обережні, не затисніть кабель акумулятора при встановленні кришки на місце.

Примітка

Використовуйте виключно акумулятор, спроектований для цього виробу. Інші типи можуть спричинити перегрівання.

Не використовуйте акумулятор, якщо він негерметичний, деформований, має зміну кольору або зі знятою етикеткою.

Він може перегрітися.

Зберігання

Умови транспортування та зберігання головного блоку та адаптера.

Температура: -10°C — 45°C .

Відносна вологість: 10 % — 85 % (без конденсації).

Атмосферний тиск: 700–1060 гПа.

- Не піддавайте виріб впливу прямих сонячних променів часто або тривалий час.
- Якщо виріб тривалий час не використовувався, перевірте його справність перед використанням.
- Завжди витягуйте акумулятор перед транспортуванням та зберіганням.

Технічне обслуговування та перевірка

Регулярна перевірка

- * Технічне обслуговування та перевірка роботи виробу зазвичай є обов'язком та зобов'язуваннями користувача, однак, якщо з певних причин користувач не може виконувати ці зобов'язання, він може покластися на кваліфікований сервісний персонал. Зв'яжіться з місцевим продавцем чи виробником для уточнення деталей.
- * Замінюйте деталі за необхідністю залежно від рівня їх зношування та тривалості користування.
- * Цей виріб потребує перевірки кожні 6-ть місяців відповідно до наступних пунктів технічного обслуговування та перевірки.

Пункти технічного обслуговування та перевірки

14

1. Перевірте, чи акумулятор не витрачає заряд надто швидко.
 2. Перевірте, чи натискання на головний вимикач вмикає виріб. Після того, як виріб увімкнено, перевірте, чи натискання на головний вимикач вмикає та вимикає ендомотор. Перевірте, чи виріб вимикається після натискання на головний вимикач при утримуванні кнопки вибору.
 3. Перевірте, чи змінюється номер програми від М1 до М6 при натисканні кнопок плюс і мінус.
 4. Перевірте, чи можуть бути змінені збережені налаштування.
- * Для ремонту зв'яжіться з місцевим продавцем чи виробником.

Гарантія

Ендо мотор (кутовий наконечник та акумулятор не включені) і зарядний пристрій мають термін гарантії 12 місяців з дати покупки.

Кувовий наконечник має термін гарантії 6 місяців з дати покупки.

Акcesуари мають термін гарантії 3 місяці з дати покупки.

Гарантія дійсна для нормальних умов експлуатації. Будь-які зміни або випадкові пошкодження призведуть до втрати гарантії.

Утилізація медичних виробів



Будь-які медичні вироби, які можуть бути забрудненими, спочатку повинні бути знезаражені відповідальним лікарем чи медичною установою, після чого мають бути утилізованими ліцензованим агентом, кваліфікованим для обробки медичних та промислових відходів.

Акумулятор необхідно здавати на переробку. Металеві частини виробу повинні бути утилізовані як брухт. Синтетичні матеріали, електричні компоненти та друковані плати повинні бути утилізовані як електричні відходи. Матеріали повинні бути утилізовані відповідно до чинних національних правових норм.

Утилізуйте старе обладнання відповідно до принципів, стандартів і вимог країни/регіону, у яких ви перебуваєте. Переконайтесь, що в процесі утилізації відходів не забруднюється довкілля.

Сервіс та ремонт

Ремонт та сервіс виробу може здійснюватися виробником або кваліфікованим фахівцем, уповноваженим виробником.

Усунення несправностей

Якщо є певні порушення в роботі виробу, користувач спочатку повинен спробувати самостійно провести перевірку та налаштування.

- * Якщо користувач не може провести перевірку виробу самостійно або несправності в роботі не зникли після переналаштування чи заміни деталей, необхідно зв'язатися з місцевим продавцем або виробником.

Несправність	Метод перевірки	Вирішення
Виріб не вмикається.	Перевірте заряд акумулятора.	Зарядіть акумулятор.
	Перевірте, чи встановлено акумулятор.	Встановіть акумулятор правильно.
Ендо мотор починає роботу, після чого одразу припиняє.	Чи утримували ви натиснутим головний вимикач більше ніж на 1 секунду?	Якщо ви натискали на головний вимикач більше ніж на 1 секунду, ендо мотор працюватиме лише при утримуванні вимикача і припинить роботу при його відпусканні. Ендо мотор працюватиме без зупинки після натискання на головний вимикач менше ніж на 1 секунду.
Ендо мотор надто швидко починає реверсивні обертальні рухи.	Перевірте налаштування крутного моменту.	Підвищіть налаштування крутного моменту.
Ендо мотор не вмикає реверсивні рухи.	Можливо, налаштування крутного моменту надто високі?	Зменшіть значення крутного моменту.
Виріб самостійно вмикається.	Можливо, виріб довгий час не використовувався?	Можливо, активувалося автовимикання. Натисніть на головний вимикач, щоб увімкнути виріб.
	Низький заряд акумулятора.	Необхідно негайно зарядити акумулятор.
	Навантаження на файл при низькому заряді акумулятора.	Необхідно негайно зарядити акумулятор.
	Перевірте встановлення акумулятора.	Правильно встановіть акумулятор.

Технічні характеристики

Головний блок	
Класифікація	Безпека відповідно до IEC 60601-1, IEC 60601-1-2. Європейська директива 93/42/EEC IIa
Рівень захисту від удару електричним струмом	Тип В
Рівень захисту (IEC 60529)	IPX 0
Режим роботи	Тривалий
Обмеження швидкості енду мотора	125–625 об/хв
Номінальний крутний момент	Мін. 0,06 Н/м

Адаптер	
Номінальна вхідна напруга	AC 100–240 V
Частота	50/60 Гц
Споживання енергії	15 W
Вихід	10 V 1,5 A

Заряд акумулятора	
Напруга	DC 3,7 V
Електрична ємність	1200 мА•ч

Тлумачення символів

	Засторога, попередження		Можна стерилізувати в паровому стерилізаторі за температури 135°C
	Користуйтеся інструкцією із застосування		Знак відповідності Європейській Директиві
	Виробник		Уповноважений представник в Європейському Співтоваристві
	Зверніться до інструкції із застосування		Обладнання II класу
	Робоча частина типу В		Утилізувати виключно як електричне та електронне обладнання (Директива 2002/96/ЕЕС)
	Тільки для використання у приміщенні		Постійний струм
	Зберігати в сухому місці		Цією стороною вгору
	Номер за каталогом		Крихке, поводитися обережно
	Обмеження температури		Серійний номер
	Обмеження атмосферного тиску		Обмеження вологості
	Захищати від сонячного світла		Оберегти від теплових і радіоактивних джерел
	Дата виготовлення		Знак відповідності технічним регламентам
	Медичний виріб		Код партії

COXO®



FOSHAN COXO MEDICAL INSTRUMENT CO., LTD., No. 17, Guangming Ave.,
New Light Source Industrial Base, Nanhai National High-tech Zone, Foshan
528226, Guangdong P.R. China / **ФОШАНЬ КОКСО МЕДИКЛ ІНСТРУМЕНТ**
КО., ЛІМІТІД, № 17, Гуанмін Аве., Нью Лайт Сорс Індастріал Бейз, Наньхай
Нешенал Хай-тек Зоун, Фошань 528226, провінція Гуандун, Китайська Народна
Республіка, Tel./Тел.: +86 757 66692050, e-mail: coxosale8@gmail.com

Уповноважений представник в Україні: ТОВ «ОЛЛЕН-ДЕНТАЛ»

04119, Україна, м. Київ, вул. Юрія Ілленка, 83 Д оф. 117, тел.: +380934477575,
e-mail: dir_ollen@ukr.net

Дата останнього перегляду інструкції: 22.02.2024.

